

# DOHODA O SPOLUPRÁCI

pri organizácii experimentálneho overovania podľa §14 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov

---

## realizátor experimentálneho overovania

Škola/školské zariadenie: Základná škola  
Adresa: Hradná 22, 94056 Nové Zámky  
zastúpená: Mgr. Mária Kuklová, riaditeľka  
tel: 035 6416057  
e-mail: hradna@zahranz.edu.sk  
(ďalej len „**školské zariadenie**“)

Zriaďovateľ: Mesto Nové Zámky  
Adresa: Hlavné námestie 10, 94035 Nové Zámky  
zastúpený: Ing. Gejza Pischinger, primátor  
tel.: 0903 / 497 292  
email: [primator@novezamky.sk](mailto:primator@novezamky.sk)  
(ďalej len „**zriaďovateľ**“)

a

## garant experimentálneho overovania

### Štátny pedagogický ústav

Adresa: Pluhová 8, P.O. Box 26, 830 00 Bratislava  
zastúpený: doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD., riaditeľ  
tel.: 02 / 49276111  
fax: 02 / 49276170  
e-mail: [spu@statpedu.sk](mailto:spu@statpedu.sk)  
(ďalej len „**ŠPÚ alebo garant**“)

uzatvárajú túto dohodu v nasledovnom znení:

## PREAMBULA

Štátny pedagogický ústav je z poverenia Ministerstva školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo školstva“) garantom projektov experimentálneho overovania. Úlohy garanta sú stanovené zákonom č. 245/ 2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorým sa upravujú podrobnosti o podmienkach a pravidlách experimentálneho overovania cieľov, obsahu, metód, organizácie a riadenia výkonu výchovno-vzdelávacieho procesu v školách a školských zariadeniach a dohodou k organizácii experimentálneho overovania.

Projekt experimentálneho overovania *Európske jazykové portfólio pre žiakov vo veku 7-10 rokov* sa bude realizovať pri výučbe žiakov prvého stupňa počas školského roku 2013/2014 a školského roku 2014/2015. Primárnym cieľom projektu je vytvoriť a experimentálne overiť slovenský model Európskeho jazykového portfólia pre žiakov vo veku 7-10 rokov.

Projekt experimentálneho overovania *Európske jazykové portfólio pre žiakov vo veku 7-10 rokov* bol rozhodnutím Ministerstva školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky zo dňa 12. 04. 2012 schválený.

## **Čl. I**

### **Predmet dohody**

1. Touto dohodou sa strany zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť a spoluprácu pri realizácii experimentálneho overovania realizovaného podľa § 14 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov s názvom *Európske jazykové portfólio pre žiakov vo veku 7-10 rokov*.

## **Čl. II**

### **Predmet experimentálneho overovania**

1. Predmetom experimentálneho overovania sa na účely tejto dohody rozumie realizácia experimentu s názvom *Európske jazykové portfólio pre žiakov vo veku 7-10 rokov*, t. j. pokusné overovanie jazykového portfólia vo výučbe cudzích jazykov u žiakov na prvom stupni základnej školy. Informácie o cieľoch projektu sú prílohou k uvedenej dohode.
2. Experimentálne overovanie bude realizované v škole/školskom zariadení.

## **Čl. III**

### **Doba platnosti dohody**

Dohoda sa uzatvára na dobu určitú t. j. od 1. 11. 2013 do 30. 6. 2015.

## **Čl. IV**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Personálne, priestorové, finančné a materiálno-technické podmienky pre experimentálne overovanie zabezpečuje zriaďovateľ školy/školského zariadenia .
2. Experimentálne overovanie organizačne zabezpečuje zriaďovateľ školy/školského zariadenia v spolupráci s riaditeľom školy/školského zariadenia a garantom. ŠPÚ zabezpečí riadenie a koordinovanie experimentálneho overovania, bude sa podieľať na školení experimentálnych učiteľov a organizovaní pracovných stretnutí experimentálnych učiteľov, tvorbe modelu Európskeho jazykového portfólia pre žiakov vo veku 7-10 rokov, jeho tlači a jeho predložení na validáciu. ŠPÚ zabezpečí náklady na experimentálne overovanie žiadosťou o vyčlenenie finančných prostriedkov z Ministerstva školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v dohodnutej výške podľa schváleného projektu.
3. Škola/školské zariadenie, zabezpečí samotnú realizáciu experimentálneho overovania, pričom umožní garantovi zúčastňovať sa na organizovaní experimentálneho overovania.
4. ŠPÚ bude hodnotiť experimentálne overovanie priebežne počas školského roka vždy najneskôr mesiac po skončení školského roka a hodnotenie predloží ministerstvu školstva. Záverečnú správu predloží ministerstvu školstva do troch mesiacov od ukončenia experimentálneho overovania, najneskôr do 31. decembra kalendárneho roka, v ktorom bolo overovanie vykonané.
5. Škola/školské zariadenie sa zaväzuje spolupracovať s ŠPÚ pri príprave priebežného hodnotenia experimentálneho overovania podľa čl. IV bodu 4 a pri príprave záverečného hodnotenia experimentálneho overovania po jeho skončení
6. O uplatnení výsledkov experimentálneho overovania rozhodne ministerstvo školstva v lehote do 30 dní odo dňa predloženia záverečného hodnotenia.

7. Škola/školské zariadenie určuje osobu zodpovednú za organizovanie experimentálneho overovania: Mgr. Eleonóra Vargová Žilinská. ŠPÚ určuje osobu zodpovednú za koordinovanie a organizovanie experimentálneho overovania v Škole/školskom zariadení : PaedDr. Katarína Bockaničová, PhD.
8. Zmenou v personálnom zabezpečení realizácie experimentálneho overovania nie je dotknutá platnosť a ani účinnosť ostatných ustanovení tejto dohody.
9. Škola/školské zariadenie zapojené do experimentálneho overovania bude svoje výdavky v rámci zavedenia Európskeho jazykového portfólia pre žiakov vo veku 7-10 rokov do vyučovacieho procesu financovať z vlastného rozpočtu.

## **Čl. V**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto dohoda a právne vzťahy ňou založené sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Práva a povinnosti, ktoré táto dohoda výslovne neupravuje, sa riadia ustanoveniami zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Zmeny a doplnky k tejto dohode je možné vykonať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami strán. Zmeny a doplnky nemôžu narušiť začatý proces experimentálneho overovania a musia nadväzovať na odsúhlasený projekt experimentálneho overovania.
3. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre potreby zriaďovateľa školy/školského zariadenia, pre školu/školské zariadenie, ŠPÚ a jeden je určený pre potreby Ministerstva školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.
4. Strany si túto dohodu pred jej podpísom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu pripojili svoje podpisy.
5. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

\_\_\_\_\_  
Za školu  
.....  
Riaditeľka/riaditeľ školy

\_\_\_\_\_  
Za garanta  
doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD.  
riaditeľ  
Štátneho pedagogického ústavu

V ..... dňa .....

V Bratislave dňa .....

\_\_\_\_\_  
Za zriaďovateľa  
.....

V ..... dňa.....

Príloha:

Európske jazykové portfólio pre žiakov vo veku 7-10 rokov – informácie o cieľoch experimentálneho overovania